

Cidade de São Paulo: Dicas e Informações

Ciudad de Sao Paulo: Tips e Información

Transporte coletivo / Transporte Colectivo

Metrô de São Paulo: consulte www.metro.sp.gov.br ou ligue grátis 0800-7707722 das 05h30 às 23h30.

Bilhete unitário R\$ 3,00 (válido para uma viagem) – O Metrô funciona das 4h40 a 0h15 de domingo a sexta e aos sábados até 1h

Metro de São Paulo: consulte www.metro.sp.gov.br o llame gratis 0800-7707722 de las 05h30 a las 23h30.

Billete unitario R\$ 3,00 (vale un viaje) - El Metro funciona desde 4:40 hasta las 0h15 de domingo a viernes y a los sábados hasta las 1h

Itinerários de ônibus e aquisição de Bilhete Único: consulte www.sptrans.com.br ou ligue 156 (24h) Passagem R\$ 3,00

Itinerarios de autobuses y adquisición del Bilhete Único: consulte www.sptrans.com.br o llame 156 (24h) Billete R\$ 3,00

O Aeroporto de Guarulhos recebe os voos internacionais de São Paulo e fica a 29 km de distância do Festival.

El Aeropuerto de Guarulhos recibe los vuelo internacionales de Sao Paulo y está a una distancia de 29 km del Festival

Táxi Aeroporto

Táxi Guarucoop até o evento (preço tabelado): R\$107,44 – US\$ 53 - Telefone: 11 24407070

Taxi Guarucoop hasta el evento (precio fijo): R \$ 107.44 - US\$ 53 - Teléfono: 11 24407070

Airport service – Ônibus executivo/ Autobús ejecutivo - Telefone/ Teléfono: 0800 7702287

Airport Service - Esse serviço de ônibus executivo leva os passageiros dos aeroportos de Guarulhos até a região central, onde acontece o Festival Prix Jeunesse Iberoamericano. Essas são as melhores opções para chegar ao evento:

Airport Service - Este servicio de autobús ejecutivo lleva a los pasajeros de los aeropuertos de Guarulhos a la región central, donde ocurre el Festival Prix Jeunesse Iberoamericano. Estas son las mejores opciones para llegar al evento:

OPÇÃO 1 – Linha com **destino** a **Avenida Paulista** – Atende a Região de hotéis próximos da av. Paulista, com parada no Hotel Golden Tulip Belas Artes. (tempo estimado de viagem: 1h15m) – Preço: R\$ 35 – US\$ 17 / A Avenida Paulista fica a cerca de 2 quilômetros do local do Festival.

*OPCIÓN 1 - Línea con **destino** a la **Avenida Paulista** – Esta línea llega a la Región de hoteles cerca de la av. Paulista, parando en el Golden Tulip Hotel (tiempo aproximado de viaje: 1h15m) – Precio del billete: R\$ 35 – US\$ 17 / La Avenida Paulista se encuentra a 2 kilómetros de distancia del Festival.*

Horários de saída/ *Horarios de salida*: 05:50 - 06:50 - 07:40 - 08:40 - 09:50 - 11:00 - 12:20 - 13:30 - 14:30 - 15:30 - 16:40 - 17:40 - 18:50 - 20:00 - 21:10 - 22:10 - 23:10

OPÇÃO 2 – Linha com destino a **Praça da República**, na região central de São Paulo (tempo estimado de viagem: 55 minutos) – Preço da passagem: R\$ 35 - O destino está a cerca de 1km do Festival

OPCIÓN 2 – Línea con destino a la **Praça da República**, en el centro de Sao Paulo (tiempo estimado de viaje: 55 minutos) – Precio del billete: Precio del billete: R\$ 35 – US\$ 17 / La dirección final está a 1 km de distancia del Festival

Horários de saída/ *Horarios de salida*: 05:40 - 06:10 - 06:40 - 07:10 - 07:40- 08:10 - 08:40- 09:10 - 09:50 - 10:20- 11:00- 11:30- 12:10- 12:50- 13:30- 14:00- 14:30- 15:00- 15:30 - 16:00 - 16:40 - 17:10 - 17:40 - 18:10 - 18:50 - 19:20 - 20:00 - 20:30 - 21:10 - 21:40 - 22:10 - 22:40 - 23:40

AEROPORTO DE CONGONHAS – 12 km de distância do Festival / 12 km de distancia del Festival

Táxi do Aeroporto de Congonhas direto para o Festival: Entre R\$ 40 e 60/ US\$ 20 a 40

Taxi Aeropuerto Congonhas directamente al Festival: Entre R\$40 y 60 / US\$ 20 a 40

Táxis

Os táxis da cidade de São Paulo são veículos de cor branca. Podem ser chamados na rua, em pontos de táxi espalhados pela cidade ou via telefone, através de diversas empresas. Seguem algumas delas:

Los taxis de la ciudad de Sao Paulo son vehículos de color blanco. Se pueden coger en la misma calle, en puntos de taxi distribuidos por la ciudad, o por teléfono, a través de diversas empresas. Siguen algunas opciones:

Bat Táxi: 11 3851 4268 e 11 3538 6990

Chame Táxi: 11 3103 8100

Ligue Táxi: 11 2101 3030 e 11 3973 3030

Rádio Táxi Vermelho e Branco: 11 3146 4000

Táxi Guarucoop: 11 24407070

Clima em São Paulo durante o festival / El tiempo em Sao Paulo durante el festival

Estaremos no período do inverno durante o festival. Nessa época do ano, o clima em São Paulo é seco, ensolarado e com temperaturas variando entre 12 ° e 27 °C graus, com poucas chances de chuva.

Estaremos en el invierno durante el festival. En esta época del año, el clima es seco y soleado, con temperaturas que oscilan entre los 12 ° y 27 °C, con poca probabilidad de lluvia.

Endereços úteis/Direcciones Útiles

Festival Prix Jeunesse Iberoamericano

SESC Consolação

Rua Dr. Vila Nova, 245 Vila Buarque, São Paulo - SP

Estação do Metrô mais próxima / *Parada de Metro más cercana*: República

Mostra ComKids / Muestra ComKids

Unibanco Arteplex - Shopping Frei Caneca

Rua Frei Caneca, 569 Consolação, São Paulo - SP

Estação do Metrô mais próxima / *Parada de Metro más cercana*: Consolação

Espaço Itaú Augusta

Rua Augusta, 1475 Consolação, São Paulo - SP

Estação do Metrô / *Parada de Metro*: Consolação

Contato / *Contacto*: comkids@midiativa.tv e 11 3078 3874

Workshops

SESC Consolação

Rua Dr. Vila Nova, 245 Vila Buarque, São Paulo - SP

Estação do Metrô mais próxima / *Parada de Metro más cercana*: República

SENAC São Paulo - Unidade Consolação

Rua Dr. Vila Nova, 228 1º andar Centro, São Paulo - SP

Estação do Metrô mais próxima / *Parada de Metro más cercana*: República

Contato / *Contacto*: emailjhdjkahdka@ksajhdka.j.dah - 11 3078 3874

Jornada de Negócios / *Jornada de Negocios*

12º Fórum Brasil de Televisão
Centro de Convenções Frei Caneca
Rua Frei Caneca, 569 Consolação, São Paulo SP
Metrô Consolação
Contato / *Contacto*: jornada@mediativa.tv - 11 3078 3874

HOTÉIS OFICIAIS DO EVENTO / *HOTELES OFICIALES DEL EVENTO*

Tryp Higienópolis - Distância do Sesc: 800 metros
Telefone: (11) 3665-8200 – Email: tryp.higienopolis@melia.com
Rua Maranhão, 371 - Higienópolis
pt.solmelia.com

Hotel Golden Tulip – Distância do Sesc: 2,6 km
Telefone: (11) 2627 6300 - Email: belasartesreservas@goldentulip.com.br
R. Frei Caneca, 1199 – Consolação
<http://www.goldentulipbelasartes.com>

OUTRAS OPÇÕES DE HOTÉIS / *OTRAS OPCIONES DE HOTELES*

Ramada São Paulo - Distância do Sesc: 4,2 km
Telefone: (11) 2766-1616
Alameda Santos, 484 - Jardim Paulista
www.ramada.com

Hotel Ibis São Paulo Paulista – Distância do Sesc: 3,1 km
Telefone: (11) 35233000 Fax : (11) 35233030
Avenida Paulista, 2355. Bela Vista
www.ibishotel.com

Hotel Ibis Budget São Paulo Paulista - Distância do Sesc: 3,5 km
Telefone: (11) 3123-7755 - Fax: (11) 3123-7756 - Email: h5323-re@accor.com.br
Rua da Consolação, 2303 - Consolação
www.ibisbudgethotel.ibis.com.br

Hotel Ibis Budget São João - Distância do Sesc: 1,8 km
Telefone: (11) 2878-6400
Av. São João, 1140 - Centro
www.ibisbudgethotel.ibis.com.br

Hotel Ville – Distância do Sesc: 350 metros
Telefone: (11) 3257-5288 / 0800-7705679
Rua Dona Veridiana, 643 – Vila Buarque (ao lado do Pão de Açúcar)
www.hotelville.com.br

Comfort Hotel Downtown - Distância do Sesc: 1,1 km
Telefone: (11) 2137-4600
Rua Araújo, 141 - República
www.atlantichotels.com.br

HOSTEL Casa Club - Distância do Sesc: 6 km
Telefone: (11) 3798-0051
Rua Mourato Coelho, 973 – Vila Madalena – distância do Sesc
www.casaclub.com.br

Pousada e Hostel São Paulo - Distância do Sesc: 4,3 km
Telefone: (11) 2841-1115 / (11) 3062-8850
Av. Rebouças, 1015 – Jd. Paulista

Alimentação

Alimentación

Almoço nos Arredores do SESC Consolação e SENAC - Unidade Consolação / Almuerzo en las cercanías del SESC Consolação y SENAC - Unidad Consolação

SESC Consolação, Lanchonete / *Bocadillería* - Rua Dr. Vila Nova, 245 Vila Buarque

Café Teatro (lanche e almoço por quilo / *bocadillos y almuerzo por kilo*) - Rua Dr. Vila Nova, 241 Vila Buarque

Kikilo (almoço por quilo / *almuerzo por kilo*) - Rua Major Sertório, 671 Vila Buarque

Soho's Place (praça de alimentação / *plaza de alimentación*) - Rua Maria Antônia, 140 Vila Buarque

Villa Maria Antônia (restaurante por quilo / restaurante por kilo) - Rua Maria Antônia, 90 Vila Buarque

Nhá Maria (restaurante por quilo / restaurante por kilo) - Rua Dr. Vila Nova, 235 Vila Buarque

The Joy - Rua Maria Antônia, 330 Vila Buarque

Outros Restaurantes/Otros Restaurantes

Nutrisom (vegetariano - somente almoço / *solamente almuerzo*) – Distância do Sesc: 1.8 km
Viaduto Nove de Julho 160 sobreloja Centro, São Paulo – SP Fone: 11 3255 4263

Piolin Cantina e Pizzaria (italiano) – Distância do Sesc: 2 km
Rua Augusta, 311 Consolação, São Paulo - SP
Fone: 11 3256-9356

Famiglia Mancini (italiano) - Distância do Sesc: 2,5km
Rua Avanhandava, 81 República, São Paulo – SP

Ramona (bar e restaurante rock) - Distância do Sesc: 1,5km
Av. São Luís, 282 – Telefone: 11 3258-6385

Bar Sujinho (somente dinheiro/ *solo em efectivo*) – Rua da Consolação, 2068 – Distância do Sesc : 1,8km

Pontos Culturais na Região Central/ Puntos Culturales en la Región Central

Museu do Futebol

Museo del Fútbol

Praça Charles Miller, s/nº Estádio do Pacaembu, Pacaembu,

São Paulo - SP

Telefone: 11 3664 3848

Horário de funcionamento: terça a domingo das 9h às 17h/ *Martes a domingo de 10h a 17h*

Museu da Língua Portuguesa

Museo de la Lengua Portuguesa

Praça da Luz, s/nº Centro, São Paulo - SP

Telefone: 11 3326 0775

Horário de funcionamento: terça a domingo das 10h às 18h/ *Martes a domingo de 10h a 18h*

Estação Pinacoteca

Largo General Osório, 66 Centro, São Paulo - SP

Telefone: 11 3335 4990

Horário de funcionamento: terça a domingo das 10h às 17h30/ *Martes a domingo de 10h a 17h30*

Edifício Altino Arantes - Banespão (mirante com linda vista de São Paulo)

Rua João Brícola, 24 - Centro

Telefone: (11) 3249 7466

Horário de Funcionamento: segunda a sexta-feira das 10h às 17h - *Lunes a viernes de 10 a 17h*

Entrada gratuita

MASP - Museu de Arte de São Paulo

Museo de Arte de Sao Paulo

Avenida Paulista, 1578, Bela Vista, São Paulo - SP

Fone: 11 3251 5644

Horário de funcionamento: terça a domingo: das 10h às 17h30 - Quinta-feira: das 10h às 19h30. Terça-feira entrada gratuita/ *Martes a domingo: de 10 a 17:30 - Jueves: de 10h a 19h30. Martes entrada libre.*

Pinacoteca do Estado

Praça da Luz, 2 Centro, São Paulo - SP

Telefone: 11 3324 1000

Horário de funcionamento: terça a domingo: das 10h às 17h30 – Martes a domingo: de 10 a 17h30 - Jueves: de 10h a 19h30. Martes entrada libre.

Parque do Ibirapuera – Maior parque da cidade. Reúne várias atrações e museus como:

Parque de Ibirapuera - Este es el mayor parque de la ciudad. Cuenta con muchas atracciones y museos como:

Museu Afro Brasil/ *Museo Afro Brasil*

Av. Pedro Álvares Cabral, s/nº

Parque Ibirapuera - Portão 10

Horário de funcionamento: Terça a domingo das 10h às 17h / *Martes a domingo de 10h a 17h*

Entrada Gratuita

Museu De Arte Contemporânea da Universidade de São Paulo - MAC USP

Museo de Arte Contemporanea de la Universidad de Sao Paulo – MAC USP

Avenida Pedro Álvares Cabral

Telefone: (11) 5573.9932

Horário de funcionamento: terça a domingo das 10 às 18 horas / *Martes a domingo de 10h a 17h*

Entrada gratuita

Museu de Arte Moderna de São Paulo (MAM) / *Museo de Arte Moderna de Sao Paulo*

Parque do Ibirapuera, portão 3, São Paulo - SP – Telefone: (11) 5085-1300

Horário de funcionamento: Terça a domingo das 10h às 17h30/ *Martes a domingo de 10 a 17h30*

OCA

Av. Pedro Álvares Cabral, portão 3

Telefone: 11 3105-6118

Horário de funcionamento: Terça a domingo das 10h às 21h/ *Martes a domingo de 10 a 21h*

Mais opções de diversão e cultura em São Paulo:

A maioria dos ingressos para shows, partidas de futebol, cinema e peças de teatros podem ser adquiridos pela internet nos sites:

La mayoría de las entradas para los conciertos, partidos de fútbol, películas y obras de teatro se pueden comprar a través de Internet en los sitios:

www.ticketmaster.com.br, www.ingresso.com.br, www.ingressorapido.com and www.ingresso.com.

+ Mais sobre São Paulo/ Más información acerca de São Paulo: www.cidade desaopaulo.com.